



La Lettre Electronique de TRRAACE TRRAACE Electronic Newsletter

N° 46 – 30/09/2006

TRRAACE :

TOUTES LES RESSOURCES POUR LES RADIOS AFRICAINES ASSOCIATIVES COMMUNAUTAIRES ET EDUCATIVES

TRACKING RESOURCES FOR RADIOS IN AFRICA AT THE BENEFIT OF THE ASSOCIATIVE COMMUNITY AND EDUCATIVE RADIO STATIONS

TODOS OS RECURSOS PARA AS RADIOS ASSOCIATIVAS EN AFRICA ASSIM CEMO COMUNITARIAS E EDUCATIVAS

[HTTP://WWW.MEDIAFRICA.NET](http://www.mediafrica.net)

Table des matières / Table of content

Nouvelles de Mediafrica.Net News	2
Ouvrez le blog de votre radio avec TRRAACE	2
Launching your radio blog with TRRAACE	2
Nouvelles/News/Noticias	3
Sénégal: Mme Nancy Ngom Ndiaye présidente du CNRA.....	3
DR Congo: Regulator suspends political TV programme	4
Southern Africa: Social solutions sought through commercial radio	4
Swasiland: Award recognizes humanitarian coverage	4
Liberia: Media Project Installs Radio Station in G. Gedeh	5
RDCongo: Media Regulator Suspends Radio Rehema in Bukavu	5
Kenya: Radio Stations Become the Towers of Babel	5
RDC: Un incendie détruit les médias de Jean-Pierre Bemba à Kinshasa	6
DR Congo: Call for serious investigation into fire that destroyed presidential candidate's medias	6
Africa: Radio for Peacebuilding Africa in Hausa	6
RDC: Radio Africa de Mwene Ditu interdite d'émission pendant 7 jours	7
RDC: Les chaînes audiovisuelles de Jean-Pierre Bemba émettent à nouveau.....	7
Africa: African Broadcasters Urged to Cooperate in Co-Production.....	7
Francophonie: Large participation à la journée de la paix.....	8
Zimbabwe: Un juge décide d'abandonner les poursuites engagées contre le personnel de VOP.....	8
Zimbabwe: Judge drops case against staff of Voice of the people.....	9
Mali: Six radio station staff freed on completing sentences.....	9
Mali: Les six collaborateurs de Radio Kayira libérés au terme de leur peine.....	9
RDC: la HAM sanctionne et interdit d'antenne plusieurs personnalités politiques.....	10
Togo: Harcèlement de journalistes de Radio Sport FM par militaires au Togo	10
Togo: Harassment of Journalists of Radio Sport FM by Military.....	11
Somalia: UIC shuts down radio station and arrests journalists.....	11
Worldwide: Media certification necessary, says Modoux.....	12
South Africa: Evaluation of Impact of the Sustainable Development Services.....	12
RSS feed / Mediafrica.NET /fil info.....	16

NOUVELLES DE MEDIAFRICA.NET NEWS

OUVREZ LE BLOG DE VOTRE RADIO AVEC TRRAACE

TRRAACE a deux ans. Deux ans à l'écoute des radios communautaires et associatives africaines. Deux ans à leur service sur les traces de toutes les ressources qui peuvent leur être utiles.

Depuis son origine TRRAACE a prévu un « forum » : l'**AGORA**.

Peu développé jusqu'ici, TRRAACE veut exploiter à présent cet espace de rencontre et de discussion au service des radios associatives et communautaires africaines.

Première étape : la création de blogs (si vous vous demandez, c'est quoi ça un blog, visitez : <http://fr.wikipedia.org/wiki/Blog>), c'est-à-dire un espace dédié à votre radio où vous pourrez tenir le journal de votre radio. TRRAACE vous offre un accompagnement pour vos premiers pas. De plus un lien direct depuis TRRAACE vers le blog de votre radio et une promotion du journal de votre radio dans l'e-bulletin de TRRAACE.

Selon la récente conférence sur le « Citoyen numérique » qui s'est tenue en Afrique du Sud du 11 au 13 septembre 2006, plus de 50 millions de blogs sont recensés. Mais plusieurs intervenants ont relevé le retard du continent africain dans ce mouvement des NTIC. Combien de radios communautaires et associatives africaines ont-elles un site et sont présentes sur l'Internet ? Peu, c'est sûr. Or le blogging donne la voix au citoyen. Un blog peut être un complément du travail citoyen de votre radio, et un levier pour le développement du continent. Tenir le blog de votre radio, c'est être présent sur l'Internet, vous faire connaître, mais aussi produire et offrir des informations quotidiennes sur l'Afrique, devenir créateur de contenus africains sur le net.

Mais attention, le plus difficile n'est pas de lancer un blog, mais c'est de l'alimenter régulièrement. C'est dans la durée que l'on devient blogueur.

Intéressé ? Contactez TRRAACE : editor@mediafrica.net

LAUNCHING YOUR RADIO BLOG WITH TRRAACE

TRRAACE is two years old. Two years at the service of the community and associative African radio movement. Two years tracking all relevant information and resources at the benefit of the African broadcasters.

Right from the beginning, TRRAACE plans a "forum": a space for exchange and sharing. Not so much used so far. Now TRRAACE wants to go ahead into this direction.

A first step is the promotion of radio BLOGS (if you are not familiar with "blog", if you ask "what are blogs?", learn about reading <http://en.wikipedia.org/wiki/Blog>).

TRRAACE proposes to launch such an online diary of your radio. TRRAACE offers you assistance for the start; on top, a dedicated link to your blog from TRRAACE, and a regular promotion in the TRRAACE e-newsletter.

At the "Highway Africa Conference" held in South Africa mid-September 2006, it has been reported that there are over 50 millions blogs in the cyberspace. How many from Africa? How many community and associative African radio stations have a website or run a blog? For sure, a few only.

For a community and associative radio stations, having a blog is just pursuing the main objective of such a radio station: "giving voice to the people". Furthermore this would also give more visibility to our radio stations, will contribute to spread more stories from Africa and about Africa by Africans.

However, be aware that the most difficult step is not starting a blog, but to continue blogging and on a very regular basis writing, feeding your blog, telling stories about your radio and your community, and so to create and expand the community.

Interested? Please contact TRRAACE: editor@mediafrica.net

NOUVELLES/NEWS/NOTICIAS

(Posted from 16/09/2006 to 30/09/2006)

Africa: African Broadcasters Urged to Cooperate in Co-Production	7
Africa: Radio for Peacebuilding Africa in Hausa	6
DR Congo: Call for serious investigation into fire that destroyed presidential candidate's medias	6
DR Congo: Regulator suspends political TV programme	4
DR Congo: Media Regulator Suspends Radio Rehema in Bukavu	5
Francophonie: Large participation à la journée de la paix	8
Kenya: Radio Stations Become the Towers of Babel	5
Liberia: Media Project Installs Radio Station in G. Gedeh	5
Mali: Les six collaborateurs de Radio Kayira libérés au terme de leur peine.....	9
Mali: Six radio station staff freed on completing sentences.....	9
RDC: la HAM sanctionne et interdit d'antenne plusieurs personnalités politiques.....	10
RDC: Les chaînes audiovisuelles de Jean-Pierre Bemba émettent à nouveau.....	7
RDC: Radio Africa de Mwene Ditu interdite d'émission pendant 7 jours	7
RDC: Un incendie détruit les médias de Jean-Pierre Bemba à Kinshasa	6
Sénégal: Mme Nancy Ngom Ndiaye présidente du CNRA	3
Somalia: UIC shuts down radio station and arrests journalists	11
South Africa: Evaluation of Impact of the Sustainable Development Services.....	12
Southern Africa: Social solutions sought through commercial radio	4
Swasiland: Award recognizes humanitarian coverage	4
Togo: Harassment of Journalists of Radio Sport FM by Military.....	11
Togo: Harcèlement de journalistes de Radio Sport FM par militaires au Togo	10
Worldwide: Media certification necessary, says Modoux	12
Zimbabwe: Judge drops case against staff of Voice of the people.....	9
Zimbabwe: Un juge décide d'abandonner les poursuites engagées contre le personnel de VOP	8

NEWS

FROM : 2006-09-18

Sénégal: Mme Nancy Ngom Ndiaye présidente du CNRA

<http://fr.allafrica.com/stories/200609180044.html>

Le Conseil national de régulation de l'audiovisuel (Cnra) adopté le 21 décembre 2005 par l'Assemblée nationale a désormais son président en la personne de Mme Nancy Ngom Ndiaye. De source sûre, Mme Ndiaye, magistrat de profession, qui a servi pendant de longues années au Parquet et à la direction de l'Education surveillée, a été nommée avant-hier à la tête de la nouvelle structure de régulation de l'audiovisuel sénégalais.

Selon le ministre de l'Information Bacar Dia, qui défendait, en décembre dernier à l'Assemblée nationale, le projet de loi créant le Cnra, cette nouvelle institution a pour but : « d'instituer une régulation plus adaptée au nouveau paysage audiovisuel, marqué par l'avènement de plusieurs stations de radios commerciales ou communautaires et la perspective d'ouverture de nouvelles chaînes de télévision ».

Le Cnra, qui remplace le défunt Haut conseil de l'audiovisuel (Hca), est un organe dont la mission est d'assurer la cohésion du paysage médiatique sénégalais et de faire respecter les règles de pluralisme, d'éthique, de déontologie, ainsi que les lois et règlements en vigueur, les cahiers de charges et les conventions régissant l'audiovisuel au Sénégal.

Source: Le Soleil (Dakar), 16 Septembre 2006 - Publié sur le web le 18 Septembre 2006 et repris par allAfrica.com

ALERT

FROM : 2006-09-19

DR Congo: Regulator suspends political TV programme

High Media Authority yesterday suspended for one month the broadcast Big Issues by Radio Tele Groupe L'Avenir, RTGA.

The political broadcast is carried by three television channels: Digital Congo, Radio-Television Nationale Congolaise [RTNC], as well as RTGA. HAM thinks that the statements by two politicians during the broadcast were against the political code of ethics.

According to the press regulation organ in the Democratic Republic of the Congo, the statements by Senate Reporter Lambert Mende and Mrs Aena Tokuwulu [name as heard] were a hindrance to the ongoing inquiry on the Kinshasa fighting that occurred from August 20th to 22nd. High Media Authority [HAM] also put a one-month embargo on all Congolese media against Lambert Mende, and a 15-day embargo on Mrs Aena Tokuwulu.

Furthermore, HAM called on the Kinshasa/Gombe appellate court's state prosecutor to enforce the decision. HAM also appealed to all media operating in the Democratic Republic of the Congo for a strict observance of the embargo. Offenders will be punished according to the law.

Source: Raga FM, Kinshasa, 18 Sep 06 quoted and translated by BBC Monitoring Global Newline Media File 19/09/2006

TRAINING

FROM : 2006-09-19

Southern Africa: Social solutions sought through commercial radio

<http://www.ijnet.org/Director.aspx?P=Article&ID=305520&LID=1>

Senior media managers and broadcasters from Southern Africa have until September 28 to apply for a workshop that aims to identify ways radio stations can solve social challenges while drawing in a greater profit. The event is scheduled for October 23 to 26.

The Sol Plaatje Institute for Media Leadership at Rhodes University in Grahamstown, South Africa is organizing and hosting the event. According to organizers, the event will explore a variety of radio formats and schedules in order to help participants increase revenues of commercial stations, while delivering quality and socially relevant content to their listeners.

The course costs R1,500 (about US\$200); this includes all travel, accommodation and meals. The Netherlands Institute for Southern Africa is helping to cover most of the participants' expenses. Participants will have the opportunity to discuss their current work environments, participate in practical exercises to understand their audiences better, and explore marketing principles to build brand identity and generate more revenue.

For more information or to apply, contact Joanne Naidoo at j.aidoo@ru.ac.za, or telephone +27-046-603-8782.

The Sol Plaatje Institute: <http://journ.ru.ac.za/spi/short.html>.

Source: This Week in IJNet, 18/09/2006

TRAINING

FROM : 2006-09-19

Swasiland: Award recognizes humanitarian coverage

<http://www.ijnet.org/?P=Article&ID=305510&LID=1>

The print or broadcast journalist with the best humanitarian coverage of a health or poverty issue in Swaziland will win a month-long internship in Johannesburg, South Africa. Application deadline: November 7, 2006.

The UN World Food Program (WFP) is sponsoring the award, according to the Swazi Observer. The prize will recognize the best print, television or radio report on issues such as life-threatening diseases, poverty, women's empowerment, and community development.

The winner of the WFP Award for Humanitarian Journalism will receive an all-expense-paid trip to Johannesburg, to spend a month interning at a media house.

Broadcast reports must include a minimum of five segments that are each at least one minute long; written articles should be at least 500 words. Judges will consider the reports based on accuracy, relevance, and a clear and balanced presentation of the issues, in addition to the report's ability to capture attention and evoke a response.

For more information or to register, contact Siphwe Dlamini or Chris Anum at the WFP office in

Mbabane at WFP.Swaziland@wfp.org, telephone +268-404-4962.
 The Swazi Observer: <http://www.observer.org.sz/main.asp?id=20078>.
 Journalism.co.za: <http://snipurl.com/qy70>.
 WFP in Swaziland: <http://snipurl.com/qy6r>.

NEWS

FROM : 2006-09-19

Liberia: Media Project Installs Radio Station in G. Gedeh

<http://allafrica.com/stories/200609180927.html>

The Liberia Media Project (LMP) has completed the installation of a new community radio in Toe Town, Grand Gedeh County. [...]

The radio project is an initiative by the Liberia Media Project. The project is a conflict resolution and peace building operation under the auspices of the UK-based International Alert and three Liberian organizations, Press Union of Liberia, Center for Justice & Peace Studies and the Justice & Peace Commission.

The Liberia Media Project has been working with especially isolated communities to enhance their capacity in playing a role for the development of their communities, and the resolution of peace therein.

Full report and source: The Inquirer (Monrovia), September 18, 2006 - Posted to the web September 18, 2006 and quoted by allAfrica.com

ALERT

FROM : 2006-09-20

RDCongo: Media Regulator Suspends Radio Rehema in Bukavu

Barely a month left to the second round of the presidential elections, the Sud-Kivu [eastern DR Congo] provincial representation of the High Media Authority, HAM, has taken the drastic measure of suspending Radio Rehema's transmissions in Bukavu [chief town of Sud-Kivu] and its peripheries.

The HAM has charged the presenters of Debout Congo, Debout Congolais [Rise up Congo, Rise up the Congolese People] a radio programme [of Radio Rehema] for condoning that participants in the programme hurl abuse at their political opponents. [...]

Source: Radio Okapi, Bukavu, 19 Sep 06, translated and quoted by BBC Monitoring Global Newline Media File 20/09/2006

ALERT

FROM : 2006-09-20

Kenya: Radio Stations Become the Towers of Babel

<http://allafrica.com/stories/200609190108.html>

Critics grouse that Kenya has too many radio stations. However, nobody has come out openly to say it is a bad idea; they are just waiting for things to shake out as they should in a competitive open market.

In Kenya, radio has grown by 280 per cent in the last five years. Uganda and Tanzania have seen similar explosions (275 and 290 per cent respectively). Contrasted with the equally big number of new magazines, TV stations and newspapers, Waititu says no one is creating new audiences. Instead, advertisers are presented with high audience fragmentation.

While lack of relevance may be the single biggest shortcoming of conventional advertising, it's not the only one. Even if an ad ends up in front of potential customers, they won't necessarily pay attention to it especially if it comes up as part of a stream of other ads. [...]

Full text and source: The East African Standard (Nairobi), Opinion by By Kenneth Kwama, September 19, 2006 - Posted to the web September 19, 2006 and quoted by allAfrica.com

ALERT

FROM : 2006-09-21

RDC: Un incendie détruit les médias de Jean-Pierre Bemba à Kinshasahttp://www.rsf.org/article.php3?id_article=18934

Un incendie détruit les médias de Jean-Pierre Bemba à Kinshasa : seule une enquête sérieuse permettra de lutter contre la rumeur et l'impunité

Reporters sans frontières exprime sa préoccupation après qu'un incendie a détruit, le 18 septembre 2006, les locaux et les studios de Canal Congo télévision (CCTV), Canal Kin télévision (CKTV) et Radio liberté Kinshasa (Ralik), brûlant au deuxième degré le directeur général de ces chaînes, Stéphane Kitutu.

Ces médias appartiennent à Jean-Pierre Bemba, leader du Mouvement de libération du Congo (MLC) et rival du président sortant, Joseph Kabila, au deuxième tour de l'élection présidentielle. [...]

Le secrétaire exécutif du MLC, Thomas Luhaka, a déclaré à l'AFP ignorer l'origine de l'incendie et attendre les résultats de l'enquête, à laquelle va participer la Mission de l'ONU (MONUC).

Les deux télévisions ont cessé d'émettre depuis ce jour. Auparavant, leur signal avait été illégalement coupé, pendant 21 jours, par le ministère de l'Information, et n'avait été rétabli que le 11 septembre.

Le 21 août, Reporters sans frontières avait écrit à Joseph Kabila et à Jean-Pierre Bemba, les deux candidats à l'élection présidentielle, pour les mettre en garde contre l'instrumentalisation des médias au service de "la haine, des armes et des criminels hurlant leurs ordres dans des micros". Texte complet et source: Reporters sans frontières, Communiqué et site, 20/09/2006

ALERT

FROM : 2006-09-21

DR Congo: Call for serious investigation into fire that destroyed presidential candidate's mediashttp://www.rsf.org/article.php3?id_article=18937

Reporters Without Borders voiced deep concern today after a fire destroyed two TV stations and a radio station belonging to Joseph Kabila's rival for the presidency, Jean-Pierre Bemba, in Kinshasa on 18 September, inflicting second-degree burns on their director-general, Stéphane Kitutu.

"This is a further serious incident in the climate of violence affecting the privately-owned media in Kinshasa," the press freedom organisation said. "A serious and transparent investigation must be carried out to identify the cause, which the Congolese public has a right to know. We express our sympathy to Stéphane Kitutu and our wishes for his recovery." [...]

The two TV stations have not been broadcasting since the fire. Previously, their broadcasts were illegally suspended for 21 days by the information ministry, resuming on 11 September.

MLC executive secretary Thomas Luhaka told AFP he did not know what caused the fire and would await the results of an investigation, in which the local UN mission, MONUC, is to participate.

Reporters Without Borders wrote to Kabila and Bemba on 21 August warning them of the danger of letting the news media become "weapons in the service of lies and violence." Bemba and Kabila are the two candidates left in the upcoming presidential run-off.

Full report and source: Reporters without borders, Press Release and Website, 20/09/2006

RESOURCE

FROM : 2006-09-22

Africa: Radio for Peacebuilding Africa in Hausa<http://www.radiopeaceafrica.org/index.cfm?lang=ha>

Radio for Peacebuilding, Africa informs that the Hausa version of the website is now on line. The website is available in English, Swahili, French and Hausa.

Source: RFPA, Communiqué, 22/10/2006

ALERT

FROM : 2006-09-23

RDC: Radio Africa de Mwene Ditu interdite d'émission pendant 7 jours<http://www.radiookapi.net/article.php?id=5475>

La décision est de l'antenne provinciale de la Haute autorité des médias Kasai-Oriental. Elle a été motivée par des propos haineux que cette radio aurait tenus, selon cette institution, à l'endroit de ses représentants locaux et de ceux de l'Unpc (Union nationale de la presse du Congo), rapporte radiookapi.net

Cette interdiction va du 21 au 28 septembre 2006 à minuit. En plus, les journalistes de cette radio sont également interdits d'exercer leur métier pendant 15 jours. Selon le coordonnateur provincial de la Haute autorité des médias, Radio Africa a péché par des attaques contre la personne du représentant de la commission de vigilance et d'éthique des médias (Cvem) de Mwene Ditu, le président de l'Unpc local ainsi que contre le responsable d'une chaîne de la place. La Ham reproche en même temps à Radio Afrika de recourir aux injures, à la diffamation et à l'incitation à la haine tribale. Pour sa part, l'Unpc/Mwene Ditu qualifie l'attitude de la radio incriminée d'insubordination et d'insoumission vis-à-vis des structures officielles des médias. Son président a promis d'ailleurs des sanctions sévères à tous les «agitateurs».

Mais le directeur de cette radio, Papy Ntumba, rejette quant à lui toutes les accusations portées contre sa maison. Depuis une semaine, une tension manifeste couve dans les milieux de la presse de cette partie de la province du Kasai-Oriental.

Source: Radio Okapi, 23/09/2006

ALERT

FROM : 2006-09-23

RDC: Les chaînes audiovisuelles de Jean-Pierre Bemba émettent à nouveau<http://www.radiookapi.net/article.php?id=5472>

C'est depuis vendredi 22 septembre dans l'après-midi que ces chaînes, Canal Congo-Télévision (Cc-tv), Canal Kin-Télévision (Ck-tv) et Radio Liberté-Kinshasa (RI-k) se sont remises à émettre avec un service minimum. Ceci après l'incendie survenu lundi 18 septembre 2006 dans l'immeuble qui les abritait. Nicolas Madimba, directeur général de Canal Kin-Télévision l'a annoncé ce samedi à radiookapi.net

Source: Radio Okapi, site, 23/09/2006

NEWS

FROM : 2006-09-24

Africa: African Broadcasters Urged to Cooperate in Co-Production<http://allafrica.com/stories/200609240144.html>

Africa broadcasters can equal their western counterparts, if only they can be better trained and investment is made in newer communication technologies.

This is the view of Tomaz Salomão, the Southern African Development Community (SADC) Executive Secretary.

He said the region "can and should do more in terms of broadcasting, but to do more we need to provide broadcasters with more resources."

Better trained and equipped journalists would ensure that Africans started relying less on the global networks, he said. This has been a major point of frustration since "global networks' interpretation and packaging of our issues leaves much to be desired."

Global networks such as the BBC and CNN mostly show images of hunger, wars and poverty in Africa. Furthermore, the content of global networks "is determined by their different perceptions which reinforce their prejudice against us."

Salomão stressed that although these are newsworthy, it does not hurt to tell the success stories. "Southern Africa has its own success stories which are not reaching our people."

Examples of the success stories can be found in coverage of the HIV and AIDS pandemic, he said, where some "southern African countries have cases that could be used as good practices."

Some southern African countries have vast experience in counselling and lifestyles for living positively with HIV, including healthy nutrition and vitamins to boost the immune system.

Salomão spoke to SANF in the Mozambican capital, Maputo, where he addressed the General Assembly of the Southern African Broadcasting Association (SABA).

One way for southern African broadcasters to offer a continental perspective and share stories of good practice would be to increase collaboration by swapping programmes from each other's countries, Salomão said, adding that he was encouraged by the recent meeting of broadcasters to discuss SADC's Communication Strategy and cross-border collaboration.

SADC's communications strategy envisages fostering relationships among the various regional media bodies with a view to facilitate packaging, storage, access and dissemination of information, to allow SADC citizens to understand the objectives and programmes of the Community, thus enabling them to participate from an informed position.

"It is important that the broadcasters commit to regional cooperation," Salomão said. [...]

Full report and source: Southern African News Features (Harare), September 23, 2006 - Posted to the web September 24, 2006 and quoted by allAfrica.com

NEWS

FROM : 2006-09-26

Francophonie: Large participation à la journée de la paix

<http://www.radiosansfrontiere.info>

Le 21 Septembre dernier, les radios de l'aire francophone ont été nombreuses à apporter leur contribution à la journée de la paix sur "Radio Lucie". Pendant près de 10 heures, il a été évoqué "La Paix" et de façon plus générale la question du rapport à l'autre. Plus de 30 séquences sous forme de liaisons téléphoniques, d'entretiens, de reportages et de directs en studio ont ainsi été réalisées. Celles-ci représentent pas moins de 6 heures de programmes. Plus de 60 personnes ont été impliquées sur ce programme interactif.

Les pays présents à l'antenne ont été le Burundi, la RDC, le Cameroun, le Bénin, la Côte d'Ivoire, le Mali, le Sénégal, le Maroc, le Cambodge, la France. [...] Les moyens de diffusion sur le net (encodage et connexions simultanées possibles) ont permis aux radios de reprendre tout ou partie du programme. Une radio de la Guadeloupe, lors de son intervention, a fait savoir aux organisateurs qu'elle écoutait depuis 3 heures du matin avec le décalage horaire et qu'elle trouvait formidable d'entendre des collègues d'Afrique et de pouvoir aussi leur parler en direct.

La diversité des thèmes choisis par les radios et les journalistes a permis de donner une ampleur culturelle et citoyenne, pour ne pas dire politique, très diversifiée. Les contributeurs ont appris les uns des autres. Ce n'est pas là le moindre intérêt de la coopération internationale entre les radios et tous ceux qui agissent pour le développement et le bien commun.

Les modules enregistrés seront prochainement rediffusés sur Radio Lucie www.radiolucie.org et www.radiolucie.info (sous une rubrique «C'était la Journée Mondiale de la Paix»). Par ailleurs, un CD sur cette journée exceptionnelle reprenant les différentes interventions sera produit d'ici quelques jours (libre aux radios d'en diffuser de larges extraits). En faire la demande à l'équipe de Fréquence Sillé.

Source: Radio sans Frontières, Communiqué, 25/09/2006

ALERT

FROM : 2006-09-26

Zimbabwe: Un juge décide d'abandonner les poursuites engagées contre le personnel de VOP

http://www.rsf.org/article.php3?id_article=15923

Reporters sans frontières salue la décision de la justice zimbabwéenne d'abandonner les accusations portées en décembre 2005 contre les dirigeants de la radio privée Voice of the people (VOP), démontrant ainsi le caractère abusif et acharné de la campagne menée par le gouvernement contre l'une des deux seules radios indépendantes diffusant dans le pays.

Le 25 septembre 2006, William Bhila, président du tribunal de Harare chargé de juger l'affaire, a décidé de refuser un troisième report du procès demandé par l'accusation. "Cela devient un cirque", a-t-il déclaré, avant de décider d'abandonner les poursuites engagées contre les dix membres du directoire de la radio.

Arnold Tsunga, Millie Phiri, Isabella Matambanadzo, David Masunda, Nhlanhla Ngwenya, Lawrence Chibwe et John Masuku, membres du directoire de VOP, avaient été arrêtés en janvier 2006 sous prétexte qu'ils "possédaient et utilisaient du matériel de transmission sans autorisation". Maria Nyanyiwa, Takunda Chigwanda et Nyasha Boshu, employés de la radio, avaient été détenus

pendant quatre jours en décembre 2005 après une perquisition par la police des bureaux de la radio, dans le centre-ville de la capitale. Tous avaient été relâchés sous caution.

Les programmes de VOP en shona et en ndebele, les deux principales langues du Zimbabwe, sont diffusés en ondes courtes entre 19 et 20 heures, via le transmetteur de la radio publique néerlandaise Radio Netherlands à Madagascar. La radio avait été contrainte de cesser ses émissions depuis le Zimbabwe après que, le 29 août 2002, ses bureaux de Milton Park, à Harare, avaient été détruits par un attentat à la bombe, jamais résolu par la police. Elle avait repris sa diffusion peu après, depuis l'étranger. Entre le 18 septembre et le 26 octobre 2005, les émissions de VOP avaient été brouillées par les services de renseignements zimbabwéens, avec l'aide de techniciens chinois. Le brouillage avait pris fin après que la radio avait changé de fréquence de diffusion.

Source: Reporters sans frontières, communiqué et site, 25/09/2006

ALERT

FROM : 2006-09-26

Zimbabwe: Judge drops case against staff of Voice of the people

http://www.rsf.org/article.php3?id_article=15924

Reporters Without Borders welcomed the decision of a judge in Zimbabwe to drop charges against the management of the privately-owned radio Voice of the people (VOP).

The 25 September 2006 decision highlights how the government has been hounding one of the two last independent radios in the country, the worldwide press freedom organisation said.

The judge hearing the case, William Bhila, president of the Harare court, decided to reject the prosecution's third request for an adjournment. "This has become a circus", he said before announcing charges would be dropped against the radio's ten defendants.

VOP board members Arnold Tsunga, Millie Phiri, Isabella Matambanadzo, David Masunda, Nhlanhla Ngwenya, Lawrence Chibwe and John Masuku, had been arrested in January 2006 on the pretext that they "possessed and used transmission equipment without permission". Radio staffers Maria Nyanyiwa, Takunda Chigwanda and Nyasha Bosha had been held for four days in December 2005 after police searched the radio studios in the centre of the capital. They were all released on bail.

The radio puts out short wave programmes in Shona and Ndebele, the country's two main languages, between 7pm and 8pm, using the transmitter of the Dutch public radio, Radio Netherlands, in Madagascar. The radio had to abandon broadcasts from Zimbabwe after its offices in Milton Park, Harare were destroyed in a bomb attack on 29 August 2002, for which no-one has ever been brought to justice.

The radio resumed broadcasting soon afterwards from abroad. Between 18 September and 26 October 2005, Zimbabwean intelligence, with the help of Chinese technicians, jammed VOP programmes. The jamming only stopped when the radio changed its broadcast frequency.

Source: Reporters without borders, Communiqué and website, 25/09/2006

ALERT

FROM : 2006-09-26

Mali: Six radio station staff freed on completing sentences

http://www.rsf.org/article.php3?id_article=18728

Radio Kayira's six staff members were released yesterday on completing their one-month prison sentences.

Source: RSF, website, 26/09/2006

ALERT

FROM : 2006-09-26

Mali: Les six collaborateurs de Radio Kayira libérés au terme de leur peine

http://www.rsf.org/article.php3?id_article=18709

Les six collaborateurs de Radio Kayira ont été libérés le 25 septembre 2006, après avoir purgé une peine d'un mois d'emprisonnement.

Source: RSF, Website, 26/09/2006

ALERT

FROM : 2006-09-26

RDC: la HAM sanctionne et interdit d'antenne plusieurs personnalités politiques

<http://fr.allafrica.com/stories/200609250993.html>

Dans le but de voir la transition actuelle atterrir en douceur, il a été demandé aux opérateurs politiques, aux responsables de organes de presse ainsi qu'aux professionnels des médias, de respecter le code de bonne conduite pour les uns et les règles d'éthiques et de déontologie journalistiques pour les autres. Tout dérapage à travers les médias est sanctionné par l'instance de régulation des médias congolais. C'est les cas de M.M. Christian Badibangi, Jean-Baptiste Bomanza, Roger Lumbala, Joseph Olenghankoy, pour qui la Ham a décrété un embargo sur tous les médias congolais, au motif d'avoir tenu des propos discourtois et discriminatoires.

La Haute autorité des médias (Ham), agissant à travers sa sous-commission de vigilance et d'éthique électorales à travers les médias dans la ville de Kinshasa, décrète un embargo de 15 jours sur tous les médias congolais contre M.M.Christian Badibangi et celui de 30 jours contre Jean-Baptiste Bomanza, à dater du 25 septembre 2006.

Conformément au rapport circonstanciel du Centre d'écoute et de monitoring de la presse congolaise (CEMPC), il est reproché au premier d'avoir tenu des propos exaltant la « congolité » et autres formes de discriminations, au cours de l'émission « Rien que la vérité », diffusés le 22 septembre 2006 sur Molière TV.

Pour ce qui est du deuxième acteur politique, il est également accusé d'avoir tenu des propos faisant l'apologie de la « congolité » et autres formes de discriminations à travers les médias. Dans le même ordre d'idées, d'autres acteurs politiques sont aussi frappés par l'instance de régulation des médias congolais. [...]

Texte complet et source: Le Potentiel (Kinshasa), 25 Septembre 2006 - Publié sur le web le 25 Septembre 2006 et repris par allAfrica.com

ALERT

FROM : 2006-09-29

Togo: Harcèlement de journalistes de Radio Sport FM par militaires au Togo

La Fédération Internationale des Journalistes (FIJ) a condamné aujourd'hui [28/09/2006] le harcèlement de journalistes radio par des militaires après qu'ils ont diffusé des communiqués de presse demandant à la Fédération Togolaise de Football (FTF) de reporter le championnat national. Le samedi 23 septembre pendant l'émission Temps Réglementaire de Radio Sport FM, présentée par Jean-Marie Elo, journaliste et rédacteur en chef de la radio, des journalistes ont lu des communiqués de presse de clubs de football demandant à reporter le championnat national. Un communiqué de presse de la Fédération Togolaise de Football (FTF) déclarant qu'en aucune manière le championnat ne pourrait être reporté, a également été lu.

L'émission a entraîné une réaction du Président de la FTF qui a envoyés des militaires chercher Elo qui a dû vivre dans la clandestinité pendant trois jours.

« Nous condamnons ce harcèlement de Jean-Marie Elo et Radio Sport FM. » a dit Gabriel Baglo, Directeur du Bureau Afrique de la FIJ. « Nous appelons le Président de la Fédération Togolaise de Football à mettre un terme à cette action. Il y a des organismes de régulation des médias et un système judiciaire au Togo qui peuvent résoudre tout problème avec les médias. »

Quelques heures après l'émission le samedi, deux hommes, l'un en tenue militaire et l'autre en civile, se sont rendus à la radio pour demander l'un des communiqués de presse des clubs de football et les journalistes qui l'ont lu. Le présentateur de l'émission Jean-Marie Elo n'était pas à la station en ce moment.

Le jour suivant, Elo assurait la retransmission en direct d'un match de football avec l'un de ses collègues quand deux militaires ont demandé aux journalistes de les suivre dans un camp militaire pour rencontrer le Président de la FTF, le Lieutenant-colonel Rock Balakiyem Gnassingbé. Les journalistes ont pu leur échapper et Elo a vécu loin de sa maison qui était sous surveillance militaire.

« Ceci constitue une atteinte pernicieuse et inadmissible à la liberté de presse et d'opinion au Togo », a déclaré Augustin Koffi AMEGA, Secrétaire Général de l'Union des Journalistes Indépendants du Togo (UJIT).

Elo a dit à l'UJIT qu'il a vécu du dimanche au mardi dans la clandestinité vu que des militaires

surveillaient sa maison.

« Alors que le Togo est en train de franchir une étape importante de son histoire avec la réconciliation nationale matérialisée par le récent accord entre le parti au pouvoir et l'opposition, la répression des médias est un danger pour ce nouveau départ » a dit Gabriel Baglo.

Pour plus d'informations, merci de contacter le + 221 842 01 43.

Source: IFJ Bureau Afrique, Communiqué, 28/09/2006

ALERT

FROM : 2006-09-29

Togo: Harassment of Journalists of Radio Sport FM by Military

The International Federation of Journalists (IFJ) today [28/09/2006] condemned the harassment of radio journalists by the military after they broadcast press releases asking the Togolese Football Federation (FTF) to reschedule the start of the national championship.

On Saturday, 23 September, during the Radio Sport FM programme "Temps Réglementaire," presented by journalist and editor-in-chief of the station, Jean-Marie Elo, a reporter read a press release from football clubs that wanted to reschedule the start of the national championship. The reporter also read a press release from the FTF stating that there was no way the championship could be rescheduled.

The programme prompted a swift response from the FTF President as security officials were sent to pick up Elo who stayed in hiding during three days.

"We condemn this harassment of Jean-Marie Elo and Radio Sport FM," said Gabriel Baglo, director of the IFJ Africa office. "We call on the President of the Togolese Football Federation to put an end immediately to this action. There are media regulatory bodies and a judiciary system in Togo that can solve these problems with the media."

A few hours after the broadcast on Saturday, a soldier and a man in plainclothes came to the radio station asking for a copy of one of the football clubs' press releases and the journalist who read it. Elo was not at the station at the time.

The following day, Elo was covering on live a football game with a colleague when two soldiers came to the stadium and asked Elo and his colleague to come with them to a military camp to meet FTF President Lieutenant Colonel Rock Balakiyem Gnassingbé. The journalists managed to escape and Elo stayed away from his home and his office, which were under military surveillance.

"This is causing pernicious and unacceptable harm to freedom of the press and freedom of expression in Togo," declared Augustin Koffi Améga, Secretary General of the Togolese Union of Independent Journalists (UJIT).

Elo has told the UJIT that he has been in hiding from Sunday to Tuesday when the military started monitoring his house.

"As Togo moves to a new phase in its history after the recent agreement between the ruling party and the opposition, which has brought about a national reconciliation, the repression of the media threatens to jeopardize this new start," Baglo said.

For further information contact the IFJ: +221 842 01 43

Source: IJF Africa Office, Dakar, Communiqué, 28/09/2006

ALERT

FROM : 2006-09-29

Somalia: UIC shuts down radio station and arrests journalists

<http://www.irinnews.org/report.asp?ReportID=55764>

The Union of Islamic Courts (UIC), which controls the capital, Mogadishu, and much of south-central Somalia, shut down the HornAfrik radio sub-station in Kismayo, an official of HornAfrik, based in Mogadishu, told IRIN on Friday [29/09/2006].

[...]

Full report and source: IRIN News, Website, 29/09/2006

RESOURCE

FROM : 2006-09-29

Worldwide: Media certification necessary, says Modoux<http://hana.ru.ac.za/article.cfm?articleID=1167>

Media houses must allow their internal operations to undergo independent scrutiny and be certified in order to gain broader acceptance, says CertiMedia Communications Director Alain Modoux. Modoux believes that encouraging journalistic compliance with globally accepted performance standards would improve the quality of media products.

Speaking at a Highway Africa training workshop on the quality of journalism and media, Modoux said sustained compliance to quality control mechanisms was essential in improving the production and dissemination of information.

It was important, he said, to do periodic performance appraisals of each media player so that globally accepted professional standards were maintained.

"I think discipline to appraisal is a key aspect in improving the quality of journalism throughout the world. It is important for media houses to ensure that the long-held tenets of fairness and accuracy are kept alive through certification, possibly every three years. The fact that these standards have been broadly accepted must encourage us all to comply," Modoux said.

Among the qualities to which the media should adhere were integrity, honesty, fairness and trustworthiness.

"Any media organisation that aspires to the quality management standard must be editorially independent, transparent with regard to ownership and other connections that could impact on content, and be governed by editorial guidelines which must be understood internally as well as externally."

Modoux said a media house's internal culture and processes should include: a clear mission and editorial viewpoint within the company; an emphasis on reporting facts accurately and providing quality entertainment, educational and other content; effective mechanisms for identifying and correcting errors; a clear distinction between opinion and fact; responsiveness to feedback from listeners, viewers, readers and other stakeholders; and widely disseminated guidelines on ethics. He said there were benefits to certification as the International Standards Organisation (ISO) and the International Standardisation and Accreditation Services (ISAS) certification procedures were now globally accepted performance measures.

When either of these two institutions certified a media house it implied a public recognition of the company's commitment to the highest standards of professional practice and ethics. It put media houses in a stronger position to conduct business with advertisers and suppliers and also shielded them against external interference in editorial matters, especially in countries where media freedom and independence were under threat.

"ISO and ISAS have been accepted internationally as brand names upon which professional and commercial firms are able to rely in seeking assistance from bilateral and multilateral development agencies," Modoux said.

Speaking at the same workshop, AllAfrica Media president Amadou Mahtar Ba said the African media could no longer afford to let Western influences set the developmental agenda.

Mahtar Ba, who stressed the importance of local content, said it was quite clear that foreign initiatives had failed to provide lasting solutions to African socio-economic problems. "We cannot afford to rely on Western influences in our quest to develop Africa because records show that many such initiatives have failed us in the past. We need as African people to retain our confidence in our local professionals if we are to achieve sustained development."

Source: Hana Newsletter, Highway Africa News Agency, article by Derrick Sinjela, 29/09/2006, Vol: 2, Issue: 60

NEWS

FROM : 2006-09-29

South Africa: Evaluation of Impact of the Sustainable Development Services<http://www.abculwazi.org.za>

ABC Ulwazi is conducting a broad scale evaluation into the state of training in the community radio sector.

This evaluation will focus on the impact of the Sustainable Development Services (SDS) project as well as touch on recent training interventions by various service providers in SA. The SDS project

has been in action over the last three years and has the overall objective of supporting community radio stations to move towards becoming self sustainable. The evaluation is being conducted by Noma Rangana and will involve community radio stations, training providers, donors and membership organizations.

Source: ABC Ulwazi Newsletter, September 2006

Lien commercial / commercial link



Fabricant de matériel d'émission
FM - TV - MMDS- DAB
Studio radio et TV
Informatique de diffusion et studio numérique

Manufacturer of broadcasting material FM-
TV- DAB- MMDS
studio radio and TV

ZI industriel les Plénesses
Rue du Progrès 8
B-4821 **Andrimont-Thimister**
Belgique

<http://www.bbeam.com>
E-Mail: sales@bbeam.com

Opening Hours / Heures d'ouvertures:
Lundi au jeudi de 8h à 17h
Vendredi de 8h à 15h

Tel bureau: +32 87 228983
Fax bureau: +32 87223400
Mobile: +32 475 761453

RSS FEED / MEDIAFRICA.NET /FIL INFO

TRRAACE vous propose de recevoir instantanément par courrier électronique les nouvelles postées sur TRRAACE. Il vous suffit de vous abonner au « fil info » mis en place. Bulletin de souscription depuis la page d'accueil de Mediafrica.Net ou depuis la liste des « Nouvelles ».

Now you can receive by email without delay the news posted on TRRAACE. As soon as placed on the website, you will receive them. You have just to subscribe to the new RSS service. The subscription form is available either on the first page of Mediafrica.Net or above the News on the TRRAACE home page.

QUI SOMMES-NOUS ? WHO ARE WE?

TRRAACE is a joint-venture between the following organisations:

Les deux organisations suivantes se sont associées pour créer ce site de ressources pour les radios associatives, locales, rurales et communautaires d'Afrique:

<p>New People Media Centre (NPMC) Kilimani Road 2/205 P.O. Box 21681 Nairobi, KENYA Tel. : +254-20-3877 407 and 3877 408 URL: http://www.newpeoplemedia.org</p>	<p>Centre des Médias Communautaires Africains (CEMECA) Association SALAKI BP 210 Dedougou, BURKINA FASO Tel: (00226) 20 52 10 22 Mobile : (00226) 70 25 36 39 http://www.cemeca-cemeca.org</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Contact

Si vous désirez continuer à recevoir ce bulletin électronique, merci de vous inscrire
http://www.mediafrica.net/DB/Newsletter_Registration.php
ou envoyer un email à / or send an email to editor@mediafrica.net
Interested to continue to receive this electronic newsletter? Please subscribe

Si vous ne désirez pas recevoir les prochains envois de la lettre électronique de TRRAACE, envoyez un courriel à editor@mediafrica.net avec le message "Désabonnement".

If you are not interested to receive further issues of TRRAACE electronic Newsletter, please send an email to editor@mediafrica.net, with the message "Unsubscribe"

Africalia
belgium

est le partenaire de Mediafrica.Net